



BOLETÍN de fiestas y actividades – CARNAVALES 2010

Viernes, 29 de enero

► SUNBILLA

Mañana Almuerzo en Itturbu

Seguido Los jóvenes del pueblo van de casa en casa en cuestación durante todo el día, animados con música.

Anochecer Cena femenina de disfraces.

Seguido sorpresa y música en la sociedad Ulibeltzak.

► DONAMARIA

Durante todo el día cuestación de casa en casa.

Noche cena en Herriko ostatua **Seguido** Música con trikitilaris.

Sábado, 30 de enero

► SUNBILLA

Tarde Desfile de disfraces infantil

Seguido Chocolatada en la sociedad Ulibeltzak.

Seguido Actuación de payasos y música.

Noche Fiesta de disfraces.

► DONAMARIA

Mañana y tarde cuestación por los barrios en carrozas.

Noche Cena en Herriko Ostatua y bailables con Salaberri.

► ARIZKUN – ERRATZU (Gizakunde)

16:00 Disfraces en Arizkun

Seguido Exhibición de diferentes modalidades de "sagar dantza" (baile de la manzana) del Baztan.

18:00 Comienza el desfile con el "Hartza" (oso), "jantzilo" y los disfraces hacia Erratzu, haciendo paradas en las casas para bailar la "sagar dantza".

22:00 Los Bertsolaris juzgan y queman el "Jantzilo" en Erratzu

Seguido "Zortziko" (baile) y saltos en el fuego en Erratzu

Seguido Cena

Domingo, 31 de enero

► SUNBILLA

11:00 Desfile de carrozas y disfraces. Se repartirán talos, tortilla, castañas, caldo y vino entre el público.

Seguido sorteo de un cerdo y un cordero. **14:30** Comida

► DONAMARIA

Mediodía Comida en Herriko ostatua, animado con trikitilaris.

Tarde chocolatada.

Lunes, 1 de febrero

► ZUBIETA - AURTITZ - ITUREN

10:00 Comienzo del recorrido de los "joaldunak" de Zubieta.

Mediodía Llegada de los "joaldunak" a Ituren.

Martes, 2 de febrero

► ITUREN - AURTITZ - ZUBIETA

11:00 Comienzo del recorrido de los "joaldunak" de Ituren.

Mediodía Llegada de los "joaldunak" a Zubieta.

Jueves, 4 de febrero

► ARANTZA ("Mozorros" blancos)

9:00 Almuerzo de los jóvenes del pueblo

Seguido Los jóvenes van al patio de la escuela para que los niños les coloquen los "puxka-puxkak" (pompones de colores)

Durante todo el día los jóvenes de pueblo van en cuestación, animados con música y vestidos de blanco con los "puxka-puxkak" en la espalda y pañuelos de colores. **Noche** Cena

Viernes, 5 de febrero

► ARANTZA

Durante todo el día los jóvenes de pueblo van en cuestación, animados con música y vestidos de blanco con los "puxka-puxkak" en la espalda y pañuelos de colores.

Noche cena de mujeres y de los "mozorros" blancos, animados con Bertos en Aterpe. **0:00** Bailables con Salaberri.

Viernes, 5 de febrero

► IGANTZI

Durante todo el día Los jóvenes del pueblo van en cuestación vestidos de "mozorro" (trajes elaborados con tiras de colores), animados con cantos y música.

Sábado, 6 de febrero

► ARANTZA ("Mozorros" blancos y negros)

Tarde Desfile infantil por el pueblo.

Seguido Juegos infantiles y merienda.

19:30 Deporte rural de los "Mozorros" blancos.

Seguido Salen los "Mozorros" negros a asustar a la gente.

Seguido Cena en la sociedad Ekaitza

0:00 Bailables con Jalisko Band

► IGANTZI

Durante todo el día Los jóvenes del pueblo van en cuestación vestidos de "mozorro" (trajes elaborados con tiras de colores), animados con cantos y música.

Tarde Merienda de los niños disfrazados y música en la plaza.

Noche Cena

Jueves, 11 de febrero

► ETXALAR (Jueves gordo)

Mañana Los niños del pueblo van en cuestación cantando "Urtzain gizen".

14:30 Teatros de los niños en diferentes lugares del pueblo.

Seguido Merienda y música

► ELIZONDO (Orakunde)

Mañana juegos infantiles en la plaza y en el frontón.

17:00 Los niños de la escuela tienen que encontrar un gallo con espadas de madera y con los ojos tapados en el frontón.

► PUEBLOS DEL BAZTAN (Orakunde)

Mañana o tarde Los niños de la escuela tienen que encontrar un gallo con espadas de madera y con los ojos tapados.

► IGANTZI (Jueves gordo)

Mañana Los niños del pueblo van en cuestación.

Tarde Merienda infantil.

Viernes, 12 de febrero

► ELIZONDO

16:30 Desfile infantil de disfraces

Durante todo el día cuestación por las casas.

Noche Cenas de cuadrillas.

Sábado, 13 de febrero

► ELIZONDO

12:00 Desfile de carrozas desde la ikastola y caldo en la plaza del mercado, animado con charanga.

Noche Fuegos artificiales

Domingo, 14 de febrero

► ETXALAR

Mediodía Comidas de quintos del pueblo.

Seguido Ambiente festivo.

► ARIZKUN

Mañana Almuerzo de los jóvenes del pueblo

Durante todo el día Cuestación por las casas con música.

20:00 Música en la plaza **Seguido** Cena

► ERRATZU

Durante todo el día Cuestación "Puxke biltzea" de las cuadrillas por las casas **Noche** Cenas de cuadrillas

Lunes, 15 de febrero

► ETXALAR

8:30 Almuerzo de los jóvenes del pueblo en Elutsa.

Seguido Se reparten en dos grupos para ir en cuestación por los caseríos durante todo el día.

Noche Pinchos y ambiente festivo.

Lunes, 15 de febrero

► ARIZKUN

Mañana Almuerzo de los jóvenes del pueblo
Durante todo el día Cuestación por las casas con música.
20:00 Música en la plaza **Seguido** Cena

► ERRATZU

Durante todo el día Cuestación "Puxke biltzea" de las cuadrillas. **Noche** Cena.

Martes, 16 de febrero

► ETXALAR

12:00 Desfile de carrozas por las calles. Se repartirán pinchos.
Seguido Comida
Tarde Juegos entre los jóvenes del pueblo

► ARIZKUN

Mañana Almuerzo de jóvenes
12:00 Actuación de "sagar dantza" (baile de la manzana)
13:00 El "Hartzta" (oso) baja del monte para asustar a los niños y se da una vuelta por el pueblo junto con las carrozas.

► ERRATZU

Tarde Desfile de "damak", "zanbonbak" y disfraces.
Noche Cena

Viernes, 19 de febrero

► LEGASA

Mañana Almuerzo y los jóvenes se disfrazan.
Mediodía comida en la sociedad.
Tarde Cuestación por el pueblo, cantando "Egun ttunttun".
Noche Cena con lo recogido
Seguido ambiente festivo.

Sábado, 20 de febrero

► LEGASA

12:00 Desfile de disfraces desde la sociedad.
13:30 Comida en el frontón.
Seguido Música y fiesta hasta la noche con DJ TXEMA.

Notas:

*Los horarios y actividades son orientativos y pueden sufrir variaciones por causas ajenas a nuestra voluntad.

*Los carnavales también se celebran en otros pueblos de la zona del 13 al 16 de febrero.

*Si bien los carnavales son actos festivos y alegres, y año tras año reciben numerosos visitantes, se recomienda llevar ropa cómoda y tener cuidado con las cámaras, ya que no dejan de ser carnavales rurales y pueden en algunos casos llegar a herir sensibilidades.

EXPOSICIONES

- Casa de cultura Arizkunenea** (lunes a sábado de 18:00 a 20:30)
- Hasta 29 de enero, proyecto educativo "Ikusi Makusi" / - 9 al 13 de febrero "Aurrealde eta atzealde" (Exposiciones de ONG-s)
- 17 al 26 de febrero, trabajos de los niños del taller de reciclaje.
- **Exposición de pintura(Rafael Ubani Villareal y Narciso Rota) y fotografía (Xabier Landa y Martín Zalba)**. En Olari Jatetxea de Iruñeta. Xabier Landa (29 diciembre – 14 febrero), Narciso Rota (16 febrero -4 abril), Martín Zalba (7 abril- 23 mayo) con fotografías nocturnas de las Bardenas y Rafael Ubani Villarreal (25 mayo – 18 julio) con una selección de paisajes baztanenses.

VISITAS GUIADAS

- **Bosque del Parque Natural Señorío de Bertiz (Oieregi)**: Visitas guiadas para conocer los habitantes del bosque y descubrirlos por sus huellas, colores, sonidos, historias y leyendas. Sábados-domingos: 11:00. Duración aproximada, 3h. Salida y llegada en la oficina de turismo de Bertiz. Precio: Adultos 10€ Niños 3€, (niños hasta 12 años gratis). Grupos: Consultar horarios y precios. También visitas de 1 hora. Consultar horarios mañana y tarde. Adultos: 5€ y niños 2€. Hay que reservar con antelación. Información: 948 59 21 40 o 699 77 13 74.
- **Cuevas de Ikaburua (Urdax/Urdazubi)**: En el interior de estas cuevas la sabia naturaleza ha dado forma a la humildad y constancia de una gota de agua. Las grutas milenarias, albergan una regata, Urtxume, y una historia. De martes a viernes: 11:00-14:00. Fines de semana y festivos: 11:00-18:00. Duración 40 min. Info: 948 59 92 41. Precios: Adulto 4,50€ y niño 2,50€
- **Quesería Baztangoa (Arizkun)**: Visitas guiadas gratuitas a la quesería con proyección y degustación, de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 y los sábados de 9:00 a 14:00, reservando con antelación (Duración 1h) en el 948 453310.
- **El pueblo de Amaiur**: Visitas guiadas para grupos, contada por la gente local: las casas, el castillo, la iglesia y degustación de talo en el molino. Mín.10 adultos. Adultos 4€(<12 años gratis). Hay que reservar: 692160365 o 676604754.
- **Molino de Amaiur**: Visitas guiadas para grupos (mín.12 adultos) y degustación de talos, reservando con antelación. Tel.: 692160365 o 676604754.
- **Molino de Etxaide en Elizondo**: Visitas guiadas y taller de talos. Grupo mínimo 8 pax. Visita 2€, visita + taller de talo 4€. Consultar días y horarios en el teléfono 609 82 80 10.
- **Torre Jauregia de Donamaría**: Visitas guiadas con cita previa. Consultar precios. Hay que reservar con antelación: 948 59 23 23 o 699 21 22 26.
- **Torre Jauregia de Iruñeta**: Hay que reservar con antelación: 948 45 20 56.
- **Molino de Zubietta**: De miércoles a viernes de 11:00-13:00. Fines de semana y festivos: 11:00-14:00/16:00-18:00. Precio: Adulto 3€ y niño 1,50€. Información y reservas: 948 45 19 26

INFORMACION

- Museo Etnográfico Jorge Oteiza (Elizondo): Tel.: 948581517
- Cuevas de Ikaburua (Urdazubi/Urdax) Tel.: 948599241
- Molino de Zubietta: 948451926
- Senderismo: ORBELA (Beintza-Labaien). 948 45 00 14
- Actividades de Aventura: BKZ (Narbarte) 948592322/608778006
- Alquileres bicicletas y segways: LEURTZA ABENTURA (Ornoz-Mugaire) 620 37 96 42
- Molino de Amaiur, degustacion de talos y punto de información: 948453490
- Tienda-exposición de Artesanía de Bertiz (Oieregi): 948592140
- Museo de las Brujas y punto de información de Zugarramurdi: Tel.:948599004
- **OFICINA DE TURISMO DE BERTIZ**: T: 948592386 - F:948 59 22 75 - oit.betiz@navarra.es
- Casa de Cultura Arizkunenea (Elizondo): 948581279
- Cuevas de Zugarramurdi : Tel.:948599305
- Museo del Monasterio de Urdax: 948 59 90 70
- Paseos a caballo: ORDOKI (Arizkun). 948453026/616160115

CONSORCIO TURISTICO DE BERTIZ • Tel: 948592323 • Fax: 948592275
bertiz@consorciobertiz.org • www.consorciobertiz.org